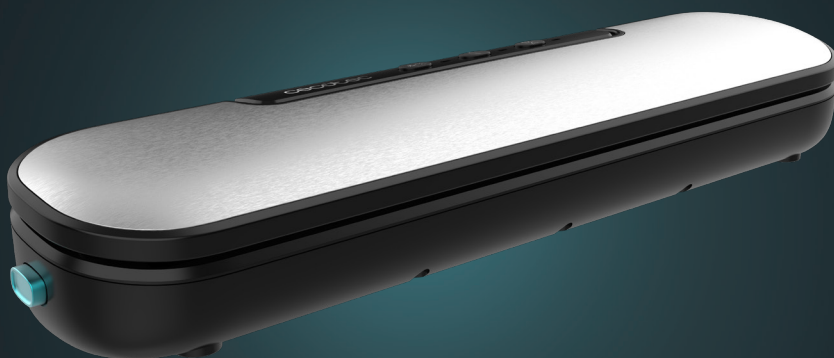


# cecotec

## SEALVAC EASY MAGNETIK

Envasadora/Vacuum sealer



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Veiligheidsvoorschriften	16
Instrukcje bezpieczeństwa	18
Bezpečnostní pokyny	20

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	22
2. Antes de usar	22
3. Funcionamiento	23
4. Limpieza y mantenimiento	24
5. Especificaciones técnicas	25
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	25
7. Garantía y SAT	25
8. Copyright	26

## INDEX

1. Parts and components	27
2. Before use	27
3. Operation	28
4. Cleaning and maintenance	29
5. Technical specifications	30
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	30
7. Technical support and warranty	30
8. Copyright	30

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	31
2. Avant utilisation	31
3. Fonctionnement	32
4. Nettoyage et entretien	34
5. Spécifications techniques	34
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	34
7. Garantie et SAV	35
8. Copyright	35

## INHALT

1. Teile und Komponenten	36
2. Vor dem Gebrauch	36
3. Bedienung	37
4. Reinigung und Wartung	39
5. Technische Spezifikationen	39
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	39
7. Garantie und Kundendienst	40
8. Copyright	40

## INDICE

1. Parti e componenti	41
2. Prima dell'uso	41
3. Funzionamento	42
4. Pulizia e manutenzione	43
5. Specifiche tecniche	44
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	44
7. Garanzia e supporto tecnico	45
8. Copyright	45

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	46
2. Antes de usar	46
3. Funcionamento	47
4. Limpeza e manutenção	48
5. Especificações técnicas	49
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	49
7. Garantia e SAT	49
8. Copyright	50

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	51
2. Vóór u het apparaat gebruikt	51
3. Werking	52
4. Schoonmaak en onderhoud	53
5. Technische specificaties	54
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	54
7. Garantie en technische ondersteuning	55
8. Copyright	55

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	56
2. Przed użyciem	56
3. Funkcjonowanie	57
4. Czyszczenie i konserwacja	58
5. Specyfikacja techniczna	59
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	59
7. Gwarancja i Serwis pomocy technicznej	59
8. Copyright	60

## OBSAH

1. Části a složení	61
2. Před použitím	61
3. Fungování	62
4. Čištění a údržba	63
5. Technické specifikace	64
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	64
7. Záruka a technický servis	64
8. Copyright	64

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el aparato. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. La limpieza y mantenimiento del aparato no debe ser realizada por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del aparato y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Asegúrese de que tiene las manos secas cuando toque el aparato, el cable de alimentación o el enchufe.
- Desenchufe el aparato cuando no esté en uso o se esté limpiando.
- No cubra el aparato mientras esté en funcionamiento.
- Nunca sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en otros líquidos.

- No coloque el aparato en o cerca de gas caliente, un hornillo eléctrico o un horno encendido.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No es apropiado para usos comerciales o industriales. No lo utilice en el exterior ni en ambientes húmedos.
- Utilice este aparato únicamente para los fines que aparecen descritos en este manual.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the appliance, read the following instructions carefully. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Supervise children to prevent them from playing with the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance of the appliance must not be carried out by children without supervision.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Service Centre or similarly qualified personnel to avoid hazards.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cable. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow the cable to touch hot surfaces. Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is earthed.
- Make sure that your hands are dry when you touch the appliance, power cord, or plug.
- Unplug the appliance from the outlet when not in use or during cleaning.
- Do not cover the appliance during operation.
- Never immerse the appliance, cord, or plug in water or other liquids.

- Do not place the appliance on or near hot gas, an electric cooker, or an active oven.
- This appliance is exclusively designed for household use. It is not suitable for commercial or industrial use. Do not use it outdoors or in humid environments.
- Only use this appliance for this intended purpose as shown in the user manual.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique. Le nettoyage et l'entretien de cet appareil ne doivent pas être menés à terme par des enfants.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le Service Après-Vente officiel de Cecotec ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. Ne laissez pas le câble dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Vérifiez que vos mains ne soient pas mouillées si vous allez toucher l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche.
- Débranchez l'appareil s'il n'est pas en fonctionnement ou s'il est en train d'être nettoyé.
- Ne couvrez l'appareil pendant qu'il est en fonctionnement.
- Ne submergez jamais l'appareil, son câble ni sa fiche dans



de l'eau ni dans aucun autre liquide.

- Ne placez pas l'appareil près du gaz chaud, d'un mini-four électrique ou d'un four allumé.
- Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Il n'est pas approprié pour un usage commercial ni industriel. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou dans des environnements humides.
- Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahren und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtliches Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Die Reinigung und Wartung des Geräts dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec oder ein qualifiziertes Personal ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen in Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche stehen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker berühren.
- Ziehen Sie den Netzstecker nur wenn das Gerät nicht in

Gebrauch ist oder gereinigt wird.

- Decken Sie das Gerät nicht ab, während es in Betrieb ist.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von heißem Gas, auf einem Elektroherd oder einem brennenden Ofen.
- Dieses Gerät ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen bzw. Industriellen Gebrauch geeignet bzw. vorgesehen. Nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen verwenden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für die auf dieser Bedienungsanleitung dargestellte Zwecke.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni originali. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. La pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec o a personale altrettanto qualificato per evitare rischi.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e fonti di calore. Non permettere che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa di corrente sia dotata di messa a terra.
- Accertarsi che le mani siano asciutte quando si tocca l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina.
- Scollegare l'apparecchio quando non è in uso o se lo si sta pulendo.
- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in

acqua o altri liquidi.

- Non collocare l'apparecchio sopra o vicino a gas caldo, fornelli elettrici o forni accesi.
- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. L'apparecchio non è adatto all'uso commerciale o industriale. Non usarlo all'aperto o in ambienti umidi.
- Utilizzare questo apparecchio solamente ai fini descritti in questo manuale.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções originais antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada a supervisão ou as instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por pessoal qualificado, a fim de evitar qualquer perigo.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe que se aproxime o cabo do fogão ou da bancada de cozinha.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Certifique-se de que as suas mãos estejam secas quando tocar o aparelho, o cabo de alimentação ou a tomada.
- Desconecte o aparelho quando não o estiver a usar ou durante a limpeza.
- Não cubra o produto enquanto estiver em funcionamento.

- Nunca submerja o aparelho, o cabo ou a ficha na água nem em outros líquidos.
- Não coloque o aparelho em ou perto de gás quente, fogareiros ou fornos ligados.
- Este produto foi concebido exclusivamente para o uso doméstico. Não é adequado para usos comerciais ou industriais. Não utilize ao ar livre ou em ambientes húmidos.
- Utilize este aparelho unicamente para os fins que aparecem descritos neste manual.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende oorspronkelijke instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Dit product kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee betrokken zijn. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door het officiële Cecotec Technische Dienst of door vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- De voedingskabel mag niet verwrongen, dubbelgevouwen, uitgerekt of beschadigd worden. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of het aanrecht uitsteken.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het toestel en dat het stopcontact geaard is.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn vooraleer u het toestel, de kabel of de stekker aanraakt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt of wanneer u het schoonmaakt.



- Verplaats het product niet wanneer het in werking is.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van heet gas, een elektrisch fornuis of een brandende oven.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor commerciële of industriële gebruik. Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in een vochtige omgeving.
- Gebruik dit apparaat alleen voor de doeleinden die in deze handleiding worden beschreven.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych instrukcji przed użyciem urządzenia. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Pilnuj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub są poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia, co to oznacza. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić i konserwować urządzenia.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec lub przez podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Nie nakręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkodzaj kabla zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól aby kabel zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia i że wtyczka jest uziemiona.
- Upewnij się, że Twoje ręce są suche, kiedy dotykasz urządzenia, przewodu zasilającego lub wtyczki.
- Odłącz urządzenie, gdy nie jest używane lub do czyszczenia.
- Nie przykrywaj urządzenia podczas jego pracy.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, przewodu ani wtyczki w

wodzie lub innych płynach.

- Nie umieszczaj urządzenia na lub w pobliżu gorącego gazu, palnika elektrycznego lub rozgrzanego piekarnika.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych. Nie używaj go na zewnątrz ani w wilgotnym otoczeniu.
- Używaj tego urządzenia wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Čištění a údržbu spotřebiče nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit oficiální servisní středisko Cecotec nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.
- Neotáčejte, neohýbejte, nenatahujte ani jinak nepoškozujte napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte, aby kabel visel přes okraj pracovní desky.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče a že je síťová zástrčka uzemněná.
- Ujistěte se, že máte suché ruce, když se dotýkáte spotřebiče, napájecího kabelu nebo zástrčky.
- Odpojte přístroj, pokud ho nepoužíváte a nebo pokud ho čistíte.
- Nezakrývejte spotřebič, když je v provozu.
- Nikdy neponořujte spotřebič, kabel nebo zástrčku do vody nebo jiných kapalin.
- Neumísťujte spotřebič na horký plyn, elektrický hořák nebo vyhřívanou troubu ani do jejich blízkosti.

- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Není vhodný pro komerční nebo průmyslové účely. Nepoužívejte jej venku nebo ve vlhkém prostředí.
- Používejte tento přístroj pouze k činnostem popsaným v tomto manuálu.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Botón de envasado para alimentos duros/secos
2. Botón de envasado para alimentos blandos/húmedos
3. Botón de sellado
4. Espuma límite cámara de sellado
5. Junta de goma
6. Orificio de succión de aire
7. Banda caliente de sellado
8. Cámara de vacío
9. Espuma límite cámara de sellado
10. Botón apertura/cierre
11. Accesorios envasado externo
12. Cuchilla abre bolsas

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja

- Envasadora al vacío SealVac Easy Magnetik
- Cable alimentación
- 5 bolsas 20x30 cm
- Toma y tubo para botes genéricos

### Instalación

- Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y seca, lejos de cualquier material corrosivo, calor o humedad.

- El enchufe debe ser fácilmente accesible para que pueda ser desenchufado rápidamente en caso de emergencia.
- Cuando no esté usando el aparato, guárdelo en un lugar fresco y seco y manténgalo alejado de la luz del sol y fuentes de calor.

### 3. FUNCIONAMIENTO

**NOTA:**

El ancho de la bolsa no debe exceder los 30 cm. De lo contrario, esta no cabrá. El grosor de la bolsa no debe exceder 1,5 cm. De lo contrario, el aparato puede sufrir daños.

**Cómo preparar una bolsa abierta por ambas caras**

1. Enchufe el aparato a una toma de corriente. Abra la tapa presionando el botón de apertura de ambos lados.
2. Coloque uno de los extremos dentro de la cámara de vacío, cierre la tapa superior presionando hasta que escuche un sonido de cierre.
3. Pulse el botón de sellado. El indicador luminoso de dicho botón se encenderá.
4. Cuando el sellado esté completado el indicador luminoso se apagará. Deslice la cuchilla de corte por el rollo de bolsas para soltar la bolsa. Asegúrese de que la cuchilla de corte está sobre el borde antes de cortar.

**Cómo envasar alimentos**

1. Introduzca los alimentos que quiera envasar al vacío en el interior de la bolsa. Puede utilizar una bolsa lista para usar o puede hacer una bolsa tal y como se ha explicado en el apartado anterior.
2. Coloque el borde de la bolsa en la cámara de vacío y deje al menos 8 centímetros entre este y el contenido de la bolsa. Para alimentos más grandes, deberá dejar más espacio.
3. Cierre la tapa y presione ambos lados de la misma hasta que escuche un sonido de cierre.
4. Pulse el botón de envasado para alimentos secos o húmedos, dependiendo del tipo de comida que quiera envasar (el indicador luminoso correspondiente estará encendido mientras esté funcionando).
5. Tras el sellado de la bolsa (indicador luminoso se apagará), abra la tapa presionando los botones de apertura de ambos lados Retire la bolsa.
6. Espere 15 segundos antes de envasar la siguiente bolsa para que el aparato se enfríe.

**Nota**

- El modo para alimentos húmedos realiza una pre-extracción durante un segundo,
- En cualquier momento puede detener un proceso pulsando el botón Stop.

## ESPAÑOL

### Advertencia:

Tenga mucho cuidado con el envasado con alimentos húmedos ya que estos pueden expulsar líquidos al ser ligeramente presionados y estos líquidos pueden llegar al orificio de vacío, esto puede provocar averías en el dispositivo.

### **Cómo sellar bolsas sin envasado al vacío (sin extraer el aire de la bolsa)**

1. Introduzca los alimentos que quiera envasar en el interior de la bolsa. Puede utilizar una bolsa lista para usar o puede hacer una bolsa tal y como se ha explicado en el apartado anterior.
2. Coloque el borde de la bolsa en la cámara de vacío y deje al menos 8 centímetros entre este y el contenido de la bolsa como se muestra en la figura 8. Para alimentos más grandes, deberá dejar más espacio.
3. Cierre la tapa y presione ambos lados de la misma hasta que escuche un sonido de cierre.
4. Pulse el botón de sellado. El indicador luminoso de dicho botón se encenderá.
5. Tras el sellado de la bolsa (no debería haber ningún indicador luminoso encendido), abra la tapa presionando los botones de apertura de ambos lados. Retire la bolsa.

### **Sellado de tarros**

1. Conecte uno de los extremos (pieza más fina) de un tubo de succión en el orificio de succión de aire y el otro extremo en la abertura del tarro (pieza más gruesa con goma en la base para facilitar el sellado).
2. Pulse el botón de envasado para que el aparato extraiga todo el aire. Pulse el botón de nuevo para el sellado cuando considere que este ha acabado.

### Advertencia

Tenga en cuenta que un tarro de plástico si reduce mucho el aire interno este puede llegar a generar roturas en los tarros.

### Nota

El tarro no está incluido.

## 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el aparato de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarlo.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del aparato.
- Nunca sumerja el aparato en agua o en otros líquidos.
- No utilice esponjas, polvos o productos de limpieza abrasivos para limpiar el aparato.
- Asegúrese de que no haya humedad dentro del aparato.
- No utilice objetos afilados para retirar ninguno de los adhesivos o componentes del aparato, ya que podría dañarlo.



- Limpie las bandas de sellado con un paño húmedo. Asegúrese de que el aparato está seco antes de volver a usarlo.

## 5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 04375

Producto: SealVac Easy Magnetik

Potencia: 90 W

Voltaje: 220-240 V

Frecuencia: 50/60 Hz

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Hard/dry food packaging button
2. Soft/moist food packaging button
3. Sealing button
4. Sealing chamber edges
5. Rubber seal
6. Air suction hole
7. Hot sealing band
8. Vacuum chamber
9. Sealing chamber edges
10. Open/close button
11. External packaging accessories
12. Bag opener blade

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This device is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content

- SealVac Easy Magnetik Vacuum Sealer
- Power cable
- 5 bags 20x30 cm
- Hose and nozzle for generic jars

## ENGLISH

### Installation

- Place the device on a flat, stable, and dry surface, away from any corrosive material, heat, or moisture.
- The plug must be easily accessible so that it can be unplugged quickly in case of emergency.
- When not in use, store the appliance in a cool, dry place and keep it away from sunlight and heat sources.

## 3. OPERATION

### NOTE:

The bag's width must not exceed 30 cm. Otherwise, it will not fit. The bag must not be more than 1.5 cm thick. Otherwise, the appliance may get damaged.

### How to prepare a bag opened on both sides

1. Plug the device to a power supply. Open the lid by pressing the release button on both sides.
2. Place one end into the vacuum chamber, close the top lid by pressing until you hear a closing sound.
3. Press the sealing button. The button's light indicator will light up.
4. Once sealing is complete, the light indicator will turn off. Slide the cutting blade across the roll to cut the bag off. Make sure the cutting blade is on the edge before cutting.

### How to package food

1. Insert the food you want to vacuum pack in the bag. You can use a ready-to-use bag or you can make one as explained in the previous section.
2. Place the edge of the bag in the vacuum chamber and leave at least 8 centimetres between it and the bag's contents, as shown in figure 8. For larger foods, you will need to leave more space.
3. Close the lid and press both of its sides until you hear a closing sound.
4. Press the packing button for dry or wet food, depending on the type of food you want to package (the corresponding light indicator will be on while in operation).
5. After the bag is sealed (indicator light will go out), open the lid by pressing the opening buttons on both sides. Remove the bag.
6. Wait 15 seconds before packing the next bag to allow the appliance to cool down.

### Please note

- The wet food mode performs a pre-extraction for one second.
- You can stop the process at any time by pressing the Stop button.

**Warning:**

Be very careful when packaging wet food, as liquids can be released when slightly pressed and these liquids can reach the vacuum port, which can cause malfunctions in the device.

**How to seal bags without vacuum sealing (without removing air from the bag)**

1. Insert the food you want to package in the bag. You can use a ready-to-use bag or you can make one as explained in the previous section.
2. Place the edge of the bag in the vacuum chamber and leave at least 8 centimetres between it and the bag's contents as shown in figure 8. For larger foods, you will need to leave more space.
3. Close the lid and press both of its sides until you hear a closing sound.
4. Press the sealing button. The button's light indicator will light up.
5. After the bag is sealed (no light indicator should be on), open the lid by pressing the opening buttons on both sides. Remove the bag.

**How to seal jars**

3. Connect one end (thinner piece) of a suction tube into the air suction hole and the other end into the jar opening (thicker piece with rubber at the base for easy sealing).
4. Press the packaging button so that the appliance extracts all the air. Press the button again for sealing when you think sealing is finished.

**Warning**

Please note that if a plastic jar reduces the air inside the jar too much, this can lead to cracking of the jars.

**Please note**

The jar is not included.

**4. CLEANING AND MAINTENANCE**

- Unplug the appliance from the mains and let it cool down before cleaning it.
- Use a soft, damp cloth to clean the surface of the appliance.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not use abrasive sponges, powders, or cleaning agents to clean the appliance.
- Make sure no moisture is inside the appliance.
- Do not use sharp objects to remove any of the stickers or components of the appliance, as this may damage it.
- Clean the sealing strips with a damp cloth. Make sure that the appliance is dry before using it again.

## 5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 04375

Product: SealVac Easy Magnetik

Power: 90 W

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50/60 Hz

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.  
Made in China | Designed in Spain

## 6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Bouton d'emballage pour aliments durs/secs
2. Bouton d'emballage pour aliments mous/humides
3. Bouton de scellage
4. Joint de la chambre de scellage
5. Joint en caoutchouc
6. Orifice de succion d'air
7. Bande de scellage
8. Chambre à vide
9. Joint de la chambre de scellage
10. Bouton d'ouverture/fermeture
11. Accessoires d'emballage extérieur
12. Lame ouvre-sacs

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

- Machine à emballer sous vide SealVac Easy Magnetik
- Câble d'alimentation
- 5 sacs de 20 x 30 cm
- Buse et tuyau pour pots génériques.

## FRANÇAIS

### Installation

- Placez l'appareil sur une surface plate, stable et sèche, loin de tout type d'élément corrosif, de la chaleur ou de l'humidité.
- La prise doit être facilement accessible pour que vous puissiez débrancher l'appareil en cas d'urgence.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, gardez-le dans un endroit frais et sec, puis maintenez-le éloigné de la lumière du soleil et des sources de chaleur.

## 3. FONCTIONNEMENT

### NOTE :

La largeur du sac ne doit pas excéder 30 cm. Dans le cas contraire, le sac ne rentrera pas. L'épaisseur du sac ne doit pas excéder 1,5 cm. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait s'abîmer.

### Comment sceller un sac ouvert des deux côtés

1. Branchez l'appareil sur une prise de courant. Ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton d'ouverture des deux côtés.
2. Placez une extrémité dans la chambre à vide, fermez le couvercle supérieur en appuyant jusqu'à ce que vous entendiez un bruit de fermeture.
3. Appuyez sur le bouton de scellage. Le témoin lumineux du bouton correspondant s'allumera.
4. Lorsque le scellage est terminé, le témoin lumineux s'éteindra. Faites glisser le cutter sur le rouleau de sacs pour libérer le sac. Vérifiez que le cutter se trouve sur le bord avant de couper.

### Comment emballer les aliments

1. Insérez les aliments que vous souhaitez emballer sous vide dans le sac. Vous pouvez utiliser un sac prêt à l'emploi ou vous pouvez préparer un sac comme indiqué dans le paragraphe ci-dessus.
2. Placez le bord du sac dans la chambre à vide et laissez au moins 8 cm entre le bord et le contenu du sac. Pour les aliments plus grands, l'espace entre le contenu et la partie supérieure devra être plus grand.
3. Fermez le couvercle et appuyez sur les deux côtés du couvercle jusqu'à entendre un son indiquant la fermeture.
4. Appuyez sur le bouton d'emballage des aliments secs ou humides, selon le type d'aliment que vous souhaitez emballer (le témoin correspondant s'allumera pendant le fonctionnement).
5. Après avoir scellé le sac (aucun témoin devrait être allumé), ouvrez le couvercle en appuyant sur les boutons d'ouverture des deux côtés. Retirez le sac.



6. Attendez 15 secondes avant d'emballer le prochain sac pour que l'appareil puisse refroidir.

#### Note

- Le mode pour aliments humides pré-aspire l'air pendant une seconde.
- Vous pouvez interrompre le processus à tout moment en appuyant sur le bouton Stop.

#### Avertissement.

Faites très attention lorsque vous emballez des aliments humides, car des liquides peuvent s'échapper lorsque vous appuyez légèrement sur l'appareil et ces liquides peuvent atteindre l'orifice d'emballage sous vide, ce qui peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

#### **Comment sceller les sacs sans les emballer sous vide** (sans retirer l'air du sac)

1. Insérez les aliments que vous souhaitez emballer à l'intérieur du sac. Vous pouvez utiliser un sac prêt à l'emploi ou vous pouvez préparer un sac comme indiqué dans le paragraphe ci-dessus.
2. Placez le bord du sac dans la chambre à vide et laissez au moins 8 cm entre le bord et le contenu du sac comme indiqué sur l'image 8. Pour les aliments plus grands, l'espace entre le contenu et la partie supérieure devra être plus grand.
3. Fermez le couvercle et appuyez sur les deux côtés du couvercle jusqu'à entendre un son indiquant la fermeture.
4. Appuyez sur le bouton de scellage. Le témoin lumineux du bouton correspondant s'allumera.
5. Après avoir scellé le sac (aucun témoin devrait être allumé), ouvrez le couvercle en appuyant sur les boutons d'ouverture des deux côtés. Enlevez le sac.

#### **Sceller les pots**

1. Introduisez une des extrémités (la plus fine) du tuyau d'aspiration dans l'orifice d'aspiration d'air et l'autre extrémité dans l'ouverture du pot (la plus grande avec du caoutchouc à la base pour faciliter le scellage).
2. Appuyez sur le bouton d'emballage pour que la machine à emballer sous vide extraie tout l'air. Appuyez à nouveau sur le bouton de scellage lorsque vous pensez que l'emballage est terminé.

#### Avertissement

Veillez noter que si vous réduisez trop l'air à l'intérieur d'un pot en plastique, vous risquez de le briser.

#### Note

Le pot n'est pas inclus.

#### 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil de la prise de courant puis laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Ne submergez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- N'utilisez pas d'éponges, de produits en poudre ni de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'humidité à l'intérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas d'objets pointus pour enlever les adhésifs ou les pièces de l'appareil, car cela pourrait l'endommager.
- Nettoyez les bandes pour sceller avec un chiffon humide. Vérifiez que l'appareil est sec avant de l'utiliser de nouveau.

#### 5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 04375

Produit : SealVac Easy Magnetik

Puissance : 90 W

Voltage : 220-240 V

Fréquence : 50/60 Hz

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

#### 6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Verpackungstaste für harte/trockene Lebensmittel
2. Verpackungstaste für weiche/feuchte Lebensmittel
3. Versiegelungstaste
4. Dichtungskammer-Grenzschaum
5. Gummidichtung
6. Luftsaugöffnung
7. Heißsiegelband
8. Vakuumkammer
9. Dichtungskammer-Grenzschaum
10. Öffnen/Schließen-Taste
11. Externes Verpackungszubehör
12. Klinge für Sacköffner

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

### **Vollständiger Inhalt**

- SealVac Easy Magnetik Verpackungsmaschine
- Netzkabel
- 5 Beutel 20x30 cm
- Düse und Schlauch für generische Kanister

**Montage**

- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile und trockene Oberfläche, die von korrosiven Materialien, Hitze oder Feuchtigkeit geschützt ist.
- Der Stecker muss leicht zugänglich sein, damit er im Notfall schnell ausgesteckt werden kann.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf und halten Sie es von Sonnenlicht und Wärmequellen fern.

**3. BEDIENUNG****HINWEIS:**

Die Breite der Beutel sollte nicht 30 cm überschreiten. Andernfalls wird er nicht anpassen. Die Dicke des Beutels sollte 1,5 cm nicht überschreiten. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.

**So bereiten Sie einen beidseitig geöffneten Beutel vor**

1. Schließen Sie das Gerät an den Stromanschluss an. Öffnen Sie den Deckel durch Drücken der Entriegelungstaste auf beiden Seiten.
2. Legen Sie ein Ende in die Verpackungsmaschine und schließen Sie den oberen Deckel durch Drücken, bis Sie ein Schließgeräusch hören.
3. Drücken Sie die Versiegelungstaste. Die Anzeigeleuchte dieser Taste leuchtet auf.
4. Wenn die Versiegelung abgeschlossen ist, erlischt die Kontrollleuchte. Schieben Sie die Schneideklinge über die Beutelrolle, um den Beutel freizugeben. Stellen Sie sicher, dass die Schneideklinge vor dem Schneiden über die Kante hinausragt.

**Wie man Lebensmittel vakuumverpackt:**

1. Legen Sie die Lebensmittel, die Sie vakuumieren möchten, in den Beutel. Sie können eine fertiges Beutel verwenden oder ein Beutel bzw. Tüte herstellen, wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.
2. Legen Sie den Rand des Beutels in die Verpackungsmaschine und lassen Sie einen Abstand von mindestens 8 Zentimetern zum Inhalt des Beutels. Für größere Lebensmittel sollte mehr Platz gelassen werden.
3. Schließen Sie den Deckel und drücken Sie auf beide Seiten des Deckels, bis Sie ein Schließgeräusch hören.
4. Drücken Sie die Vakuum-Taste für trockene oder feuchte Lebensmittel, je nachdem, welche Art von Lebensmitteln Sie verpacken möchten (die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet während des Betriebs).
5. Nachdem der Beutel versiegelt ist (die Kontrollleuchte erlischt), öffnen Sie den Deckel durch Drücken der Öffnungstasten auf beiden Seiten.
6. Warten Sie 15 Sekunden, bevor Sie den nächsten Beutel packen, damit das Gerät abkühlen kann.

## DEUTSCH

### Hinweis

- Im Modus für nasse Lebensmittel wird eine Sekunde lang eine Vorextraktion durchgeführt,
- Sie können den Entleerungs- oder Versiegelungsvorgang jederzeit mit der Abbruch-Taste beenden.

### Achtung:

Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie nasse Lebensmittel verpacken, da bei leichtem Druck Flüssigkeiten freigesetzt werden können, die in den Vakuumanschluss gelangen können, was zu Fehlfunktionen des Geräts führen kann.

### **Versiegeln von Beuteln ohne Vakuumversiegelung (ohne die Luft aus dem Beutel zu entfernen)**

1. Legen Sie die Lebensmittel, die Sie verpacken möchten, in den Beutel. Sie können einen fertigen Beutel verwenden oder ein Beutel bzw. Tüte herstellen, wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.
2. Legen Sie den Rand des Beutels in die Vakuum-Hohlraum und lassen Sie mindestens 8 cm zwischen ihm und dem Inhalt des Beutels, wie in Abbildung 8 dargestellt. Für größere Lebensmittel sollte mehr Platz gelassen werden.
3. Schließen Sie den Deckel und drücken Sie auf beide Seiten des Deckels, bis Sie ein Schließgeräusch hören.
4. Drücken Sie die Versiegelungstaste. Die Anzeigeleuchte dieser Taste leuchtet auf.
5. Nachdem der Beutel versiegelt ist (es darf keine Kontrollleuchte leuchten), öffnen Sie den Deckel durch Drücken der Öffnungstasten auf beiden Seiten. Entfernen Sie das Beutel.

### **Töpfen-Versiegelung**

1. Stecken Sie ein Ende (dünneres Stück) eines Saugschlauches in das Luftansaugloch und das andere Ende in die Öffnung des Glases (dickeres Stück mit Gummi am Boden, um die Abdichtung zu erleichtern).
2. Drücken Sie die Verpackungstaste, damit das Gerät die gesamte Luft absaugt. Drücken Sie die Taste zum Versiegeln erneut, wenn Sie glauben, dass die Versiegelung abgeschlossen ist.

### Hinweis

Bitte beachten Sie, dass die Gläser zerbrechen können, wenn die Luft in den Gläsern zu stark reduziert wird.

### Hinweis

Das Gefäß ist nicht im Lieferumfang enthalten.

## 4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus der Steckdose aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.
- Tauchen Sie niemals das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie keine Schwämme, Pulver bzw. Schleifmittel, um das Gerät zu reinigen.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Feuchtigkeit im Inneren des Geräts befindet.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Klebstoffe zu entfernen, da dies das Produkt beschädigen könnte.
- Reinigen Sie die Schweißnaht mit einem feuchten Tuch. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät trocken ist, bevor Sie es wieder benutzen.

## 5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 04375

Produkt: SealVac Easy Magnetik

Leistung: 90 W

Spannung: 220-240 V

Frequenz: 50/60 Hz

Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).



## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Tasto Confezionamento alimenti secchi/duri
2. Tasto Confezionamento alimenti morbidi/umidi
3. Tasto di sigillatura
4. Bordo in schiuma della camera sottovuoto
5. Guarnizione di gomma
6. Foro di aspirazione dell'aria
7. Striscia di tenuta
8. Camera sottovuoto
9. Bordo in schiuma della camera sottovuoto
10. Tasto di apertura/chiusura
11. Accessori per il confezionamento esterno
12. Lama da taglio

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola

- Confezionatrice sottovuoto SealVac Easy Magnetik
- Cavo di alimentazione
- 5 sacchetti da 20 x 30 cm
- Ugello e tubo flessibile per barattoli generici

## ITALIANO

### Installazione

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e asciutta, lontano da materiali corrosivi, calore o umidità.
- La presa deve essere facilmente accessibile per essere scollegato rapidamente in caso di emergenza.
- Quando non viene utilizzato, conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto e tenerlo lontano dalla luce del sole e da fonti di calore.

## 3. FUNZIONAMENTO

### NOTA:

La larghezza del sacchetto non deve eccedere i 30 cm. Altrimenti non ci sarà spazio sufficiente. Lo spessore del sacchetto non deve eccedere 1,5 cm. In caso contrario, l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

### Preparazione dei sacchetti per il confezionamento sottovuoto

1. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente. Aprire il coperchio premendo il tasto di apertura a entrambi i lati.
2. Posizionare un'estremità del sacchetto all'interno della camera sottovuoto e spingere il coperchio superiore in basso fino a sentire un suono di chiusura.
3. Premere il tasto di sigillatura. La spia luminosa si accenderà.
4. Al termine della sigillatura, la spia si spegnerà. Far scorrere il sacchetto sulla lama da taglio per tagliarlo e staccarlo dal rullo. Verificare che la lama da taglio si trovi sul bordo prima di tagliare.

### Confezionamento degli alimenti

1. Inserire il cibo da confezionare all'interno del sacchetto. È possibile utilizzare un sacchetto pronto per l'uso o prepararlo come spiegato nella sezione precedente.
2. Inserire l'estremità del sacchetto nella camera sottovuoto e lasciare almeno 8 cm tra questa e il contenuto del sacchetto. Per alimenti più grandi sarà necessario lasciare più spazio.
3. Spingere il coperchio in basso finché non si sente un suono di chiusura.
4. Premere il tasto Confezionamento alimenti secchi/duri, a seconda del tipo di alimento che si desidera confezionare: la spia corrispondente si illuminerà durante il processo.
5. Dopo aver sigillato il sacchetto (la spia si spegnerà), aprire il coperchio premendo i pulsanti di apertura a entrambi i lati.
6. Attendere 15 secondi prima passare al successivo confezionamento per lasciare raffreddare l'apparecchio.

**Nota**

- Premendo il tasto Confezionamento alimenti morbidi/umidi, la confezionatrice effettuerà una pre-estrazione durante 1 secondo.
- È possibile arrestare il confezionamento premendo il tasto di arresto.

**Attenzione:**

Prestare molta attenzione quando si confezionano alimenti bagnati: se premuti accidentalmente, i sacchetti possono schizzare del liquido e danneggiare l'apparecchio.

**Sigillatura dei sacchetti senza confezionamento sottovuoto (senza aspirare l'aria dal sacchetto)**

1. Inserire gli alimenti da confezionare all'interno del sacchetto. È possibile utilizzare un sacchetto pronto per l'uso o prepararlo come spiegato nella sezione "Preparazione dei sacchetti per il confezionamento sottovuoto".
2. Collocare l'estremità del sacchetto nella camera sottovuoto e lasciare almeno 8 cm tra questa e il contenuto del sacchetto, come mostrato nella figura 8. Per alimenti più grandi sarà necessario lasciare più spazio.
3. Spingere il coperchio in basso finché non si sente un suono di chiusura.
4. Premere il tasto di sigillatura: la spia corrispondente si accenderà.
5. Dopo aver sigillato il sacchetto (a questo punto le spie dovrebbero essere spente), aprire il coperchio premendo i tasti di apertura a entrambi i lati. Rimuovere il sacchetto.

**Sigillatura di barattoli**

1. Collegare un'estremità (quella più sottile) del tubo di aspirazione al foro di aspirazione dell'aria e l'altra estremità (quella più spessa in gomma per facilitare la tenuta) all'apertura del barattolo.
2. Premere il tasto di sigillatura: l'apparecchio espellerà tutta l'aria dall'interno del barattolo. Premere nuovamente il tasto per arrestare la sigillatura.

**Attenzione**

Non sigillare eccessivamente un barattolo per evitare la formazione di crepe.

**Nota**

Il barattolo non è incluso.

**4. PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie dell'apparecchio.
- Non pulire né sommergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

## ITALIANO

- Non utilizzare spugne, polveri o detergenti abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Verificare che non vi sia umidità all'interno dell'apparecchio.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere gli adesivi o i componenti dell'apparecchio, in quanto ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio stesso.
- Pulire le strisce di tenuta con un panno umido. Verificare che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di usarlo di nuovo.

## 5. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 04375

Prodotto: SealVac Easy Magnetik

Potenza: 90 W

Tensione: 220-240 V

Frequenza: 50/60 Hz

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità dell'apparecchio.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

## 6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Botão Embalar para alimentos secos/duros
2. Botão Embalar para alimentos húmido/macio
3. Botão de selar
4. Espuma de limite da câmara de selagem
5. Junta de borracha
6. Orifício de sucção de ar
7. Banda de selagem a quente
8. Câmara de vácuo
9. Espuma de limite da câmara de selagem
10. Botão Abrir/Fechar
11. Acessórios de embalagem externa
12. Lâmina abre-sacos

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço Oficial de Assistência Técnica da Cecotec.

### Conteúdo da caixa

- Embaladora a vácuo SealVac Easy Magnetik
- Cabo de alimentação
- 5 sacos 20x30 cm
- Bocal e mangueira para frascos genéricos

**Instalação**

- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana, estável e seca, longe de qualquer material corrosivo, calor ou humidade.
- A ficha deve ser facilmente acessível para que possa ser desligada rapidamente em caso de emergência.
- Guarde-o num lugar fresco e seco e mantenha-o longe da luz solar e fontes de calor quando não a estiver a usar.

**3. FUNCIONAMENTO****NOTA:**

O saco não deve ser mais largo de 30 cm, caso contrário, não caberá. O saco não deve ser mais espesso de 30 cm, caso contrário, o aparelho poderia danificar-se.

**Preparar um saco aberto dos dois lados**

1. Conecte o aparelho à corrente. Abra a tampa premindo o botão Abrir/Fechar de ambos os lados.
2. Coloque uma extremidade na câmara de vácuo e feche a tampa superior premindo até ouvir um som de fecho.
3. Pressione o botão de selagem. O indicador luminoso deste botão acenderá.
4. Quando a selagem estiver completa, a luz indicadora apagar-se-á. Deslize a lâmina de corte sobre o rolo de sacos para soltar o saco. Certifique-se de que a lâmina de corte esteja sobre a borda antes de cortar.

**Embalar alimentos**

1. Insira os alimentos que pretende embalar a vácuo dentro do saco. Pode usar um saco pronto a usar ou pode fazer um saco como explicado na secção anterior.
2. Coloque a borda do saco na câmara de vácuo e deixe pelo menos 8 cm entre este e o conteúdo do saco. Para alimentos maiores, deverá deixar mais espaço.
3. Baixe a tampa e pressione ambos os lados desta até ouvir um som de fecho.
4. Prima o botão de embalagem para alimentos secos ou húmidos, dependendo do tipo de alimentos que pretende embalar (a luz indicadora correspondente estará acesa enquanto estiver a funcionar).
5. Depois de selar o saco (o indicador luminoso desligar-se-á), abra a tampa a pressionar em ambos os seus lados e retire o saco.
6. Aguarde 15 segundos antes de embalar o próximo saco para permitir que o aparelho arrefeça.

## PORTUGUÊS

### Nota

- O modo Alimentos húmidos efetua uma pré-extração durante um segundo.
- Pode parar um processo em qualquer altura, premindo o botão Parar.

### Advertência:

Tenha muito cuidado ao embalar alimentos húmidos, pois podem ser libertados líquidos quando ligeiramente pressionados e podem atingir o orifício de vácuo, o que pode causar avarias no aparelho.

### **Selagem sem embalagem a vácuo (sem retirar o ar do saco)**

1. Insira os alimentos que pretende embalar dentro do saco. Pode usar um saco pronto a usar ou pode fazer um saco como explicado na secção anterior.
2. Coloque a beira do saco na câmara de vácuo e deixe pelo menos 8 centímetros entre este e o conteúdo do saco e a sua parte de cima, como mostrado na figura 8. Para alimentos maiores, deverá deixar mais espaço.
3. Baixe a tampa e pressione ambos os lados desta até ouvir um som de fecho.
4. Pressione o botão de selagem. O indicador luminoso deste botão acenderá.
5. Depois de selar o saco (não deveria haver nenhum indicador luminoso aceso), abra a tampa a pressionar em ambos os seus lados. Remova o saco.

### **Selagem de frascos**

1. Ligue uma extremidade (peça mais fina) do tubo de sucção ao orifício de sucção de ar e a outra extremidade à abertura do frasco (peça mais grossa com borracha na base para facilitar a selagem).
2. Pressione o botão Embalar externo para que o aparelho extraia todo o ar. Prima o botão Selagem para selar quando concluir a embalagem.

### Aviso

Tenha em conta que, se reduzir demasiado o ar no interior de um frasco de plástico, pode provocar fissuras.

### Nota

O frasco não está incluído.

## **4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Desligue a ventoinha da tomada elétrica e deixá-la arrefecer antes da limpeza.
- Utilize um pano macio e húmido para limpar a superfície do produto.
- Nunca imerja o aparelho em água nem em outros líquidos.
- Não utilize esfregões, pós ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o produto.



- Certifique-se de que não haja humidade dentro do aparelho.
- Não utilize objetos afiados para retirar os autocolantes ou componentes do produto, já que o poderia danificar.
- Limpe as bandas de selagem com um pano húmido. Certifique-se de que o aparelho esteja seco antes de voltar a usá-lo.

## 5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 04375

Produto: SealVac Easy Magnetik

Potência: 90 W

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50/60 Hz

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

## 6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Verpakkingsknop voor harde/droge levensmiddelen
2. Verpakkingsknop voor zacht/vochtig voedsel
3. Verzegelknop
4. Afdichtingskamer grensschuim
5. Rubber afdichting
6. Luchtaanzuigopening
7. Heet sealband
8. Vacuümkamer
9. Afdichtingskamer grensschuim
10. Knop openen/sluiten
11. Externe verpakingsaccessoires
12. Zakopener

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos

- Vacumeermachine SealVac Easy Magnetik
- Netsnoer
- 5 zakken 20x30 cm
- Slang voor generieke blikken

## NEDERLANDS

### Installatie

- Plaats het toestel op een vlakke, stabiele en droge ondergrond, uit de buurt van bijtende stoffen, warmte of vocht.
- De stekker moet gemakkelijk bereikbaar zijn, zodat hij in geval van nood snel kan worden uitgetrokken.
- Wanneer u het toestel niet gebruikt, bewaar het dan op een koele, droge plaats en houd het uit de buurt van zonlicht en warmtebronnen.

## 3. WERKING

### OPMERKING:

De breedte van de zak mag niet meer dan 30 cm bedragen. Anders zal het niet passen. De dikte van de zak mag niet meer dan 1,5 cm bedragen. Anders kan het apparaat beschadigd raken.

### Hoe bereid je een zak die aan beide zijden open is

1. Steek de stekker in het stopcontact. Open het deksel door aan beide zijden op de ontgrendelknop te drukken.
2. Plaats het ene uiteinde in de vacuümkamer en sluit het bovenste deksel door erop te drukken tot je een sluitend geluid hoort.
3. Druk op de verzegeltoets. Het indicatielampje van de sealknop gaat branden.
4. Wanneer het sealen voltooid is, gaat het controlelampje uit. Laat het snijmes over de rol glijden om de zak los te maken. Zorg ervoor dat het snijblad boven de rand is alvorens te snijden.

### Hoe voedsel vacuüm verpakken

1. Doe het voedsel dat u wilt vacumeren in de zak. U kunt een kant-en-klaar zakje gebruiken of u kunt een zakje maken zoals in het vorige punt is uitgelegd.
2. Plaats de rand van de zak in de vacuümkamer en laat minstens 8 centimeter ruimte tussen de rand en de inhoud van de zak. Voor grotere levensmiddelen moet u meer ruimte vrijlaten.
3. Sluit het deksel en druk op beide zijden van het deksel tot u een sluitend geluid hoort.
4. Druk op de verpakkingstoets voor droog of nat voedsel, afhankelijk van het soort voedsel dat u wilt verpakken (het overeenkomstige controlelampje brandt terwijl het apparaat in werking is).
5. Nadat de zak is geseald (indicatielampje gaat uit), opent u het deksel door op de openingsknoppen aan beide zijden te drukken.
6. Wacht 15 seconden voordat u de volgende zak pakt, zodat het apparaat kan afkoelen.

Opmerking

- De modus voor nat voedsel voert gedurende één seconde een pre-extractie uit,
- U kunt op elk moment een proces stoppen door op de Stop knop te drukken.

Waarschuwing:

Wees zeer voorzichtig bij het verpakken van nat voedsel, aangezien er vloeistoffen kunnen vrijkomen wanneer er lichtjes op wordt gedrukt en deze vloeistoffen de vacuümpoort kunnen bereiken, wat storingen in het apparaat kan veroorzaken.

**Zakken sealen zonder vacuüm (zonder lucht uit de zak te verwijderen)**

1. Stop het voedsel dat u wilt verpakken in de zak. U kunt een kant-en-klaar zakje gebruiken of u kunt een zakje maken zoals in het vorige punt is uitgelegd.
2. Plaats de rand van de zak in de vacuümkamer en laat ten minste 8 centimeter ruimte tussen de rand en de inhoud van de zak, zoals aangegeven op afbeelding 8. Voor grotere levensmiddelen moet u meer ruimte vrijlaten.
3. Sluit het deksel en druk op beide zijden van het deksel tot u een sluitend geluid hoort.
4. Druk op de verzegeltoets. Het indicatielampje van de sealknop gaat branden.
5. Nadat de zak verzegeld is (er mag geen controlelampje branden), opent u het deksel door op de openingsknoppen aan beide zijden te drukken. Verwijder de zak.

**Verzegelen van potten**

1. Sluit het ene uiteinde (dunnere stuk) van een aanzuigslang aan op de luchtaanzuigopening en het andere uiteinde op de potopening (dikkere stuk met rubber aan de onderkant om gemakkelijk af te sluiten).
2. Druk op de verpakingsknop zodat het apparaat alle lucht afzuigt. Druk nogmaals op de knop voor het sealen als u denkt dat het sealen klaar is.

Waarschuwing

Houd er rekening mee dat als een plastic pot de lucht in de pot te veel reduceert, dit kan leiden tot barsten van de potten.

Opmerking

De pot is niet inbegrepen.

**4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD**

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het schoon te maken.
- Gebruik een zachte, vochtige doek om het oppervlak van het apparaat schoon te maken.
- Dompel het toestel nooit onder in water of andere vloeistoffen.

## NEDERLANDS

- Gebruik geen sponzen, poeders of schurende reinigingsmiddelen om het toestel te reinigen.
- Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat zit.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om de kleefstoffen of onderdelen van het toestel te verwijderen, aangezien dit het toestel kan beschadigen.
- Maak de afdichtstrips schoon met een vochtige doek. Zorg ervoor dat het apparaat droog is voordat u het weer gebruikt.

## 5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Referentie van het product: 04375

Product: SealVac Easy Magnetik

Vermogen: 90 W

Voltage: 220-240 V

Frequentie: 50/60 Hz

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

## 6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

## 7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Przycisk pakowania dla twardej/suchej żywności
2. Przycisk pakowania dla miękkiej/wilgotnej żywności
3. Przycisk plombowania
4. Graniczna komora uszczelniająca z pianki
5. Gumowa uszczelka
6. Otwór zasysania powietrza
7. Taśma uszczelniająca na gorąco
8. Komora próżniowa
9. Graniczna komora uszczelniająca z pianki
10. Przycisk otwórz/zamknij
11. Akcesoria do opakowań zewnętrznych
12. Nóż otwiera torby

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli czegoś brakuje lub nie jest w dobrym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

### Zawartość opakowania

- Zgrzewarka próżniowa SealVac Easy Magnetik
- Kabel zasilający
- 5 pitek 20x30 cm
- Nakładka i rurka do pojemników generycznych



**Instalacja**

- Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni, z dala od materiałów korozyjnych, ciepła lub wilgoci.
- Wtyczka musi być łatwo dostępna, aby można ją było szybko odłączyć w sytuacji awaryjnej.
- Gdy nie korzystasz z urządzenia, przechowuj je w chłodnym, suchym miejscu i trzymaj z dala od światła słonecznego i źródeł ciepła.

**3. FUNKCJONOWANIE****UWAGA:**

Szerokość torby nie powinna przekraczać 30 cm. W przeciwnym razie nie będzie pasować. Grubość worka nie powinna przekraczać 1,5 cm. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.

Jak przygotować torbę otwartą z obu stron

1. Podłącz urządzenie do gniazdka. Otwórz pokrywę, naciskając przycisk otwierania po obu stronach.
2. Umieść jeden z końców w komorze próżniowej, zamknij górną pokrywę, naciskając, aż usłyszysz dźwięk zamykania.
3. Naciśnij przycisk zamykania. Zaświeci się kontrolka tego przycisku.
4. Po zakończeniu uszczelniania lampka kontrolna zgaśnie. Przesuń ostrze tnące po rolce worka, aby poluzować worek. Upewnij się, że ostrze tnące jest ponad krawędzią przed cięciem.

**Jak można jeść?**

1. Włóż żywność, którą chcesz zapakować próżniowo do torby. Możesz użyć gotowej do użycia torebki lub możesz zrobić torebkę, jak wyjaśniono w poprzedniej sekcji.
2. Umieść krawędź worka w komorze próżniowej, pozostawiając co najmniej 8 centymetrów między nią a zawartością worka. W przypadku większych produktów będziesz musiał zostawić więcej miejsca.
3. Zamknij pokrywę i naciśnij obie strony pokrywy, aż usłyszysz dźwięk zamykania.
4. Naciśnij przycisk pakowania suchej lub mokrej żywności, w zależności od rodzaju żywności, którą chcesz zapakować (odpowiednia lampka kontrolna będzie się świecić podczas pracy).
5. Po zapieczętowaniu worka (lampka kontrolna zgaśnie) otwórz pokrywę, naciskając przyciski otwierania po obu stronach. Wyjmij worek.
6. Odczekaj 15 sekund przed zapakowaniem następnej torby, aż urządzenie ostygnie.

## POLSKI

### Uwaga

- Tryb mokrej karmy przeprowadza wstępną ekstrakcję przez jedną sekundę,
- W dowolnym momencie możesz zatrzymać proces, klikając przycisk Zatrzymaj.

### Ostrzeżenie:

Należy zachować szczególną ostrożność podczas pakowania mokrych produktów spożywczych, ponieważ przy lekkim naciśnięciu mogą wydostawać się z nich płyny, które mogą przedostać się do otworu próżniowego, co może spowodować awarię urządzenia.

### **Jak zgrzewać worki bez pakowania próżniowego (bez odsysania powietrza z worka)**

1. Włóż żywność, którą chcesz zapakować do torby. Możesz użyć gotowej do użycia torebki lub możesz zrobić torebkę, jak wyjaśniono w poprzedniej sekcji.
2. Umieść krawędź worka w komorze próżniowej i pozostaw co najmniej 8 centymetrów między nią a zawartością worka, jak pokazano na rysunku 8. W przypadku większych produktów będziesz musiał zostawić więcej miejsca.
3. Zamknij pokrywę i naciśnij obie strony pokryw, aż usłyszysz dźwięk zamykania.
4. Naciśnij przycisk zamykania. Zaświeci się kontrolka tego przycisku.
5. Po zamknięciu torebki (żadna lampka kontrolna nie powinna się świecić), otwórz pokrywę, naciskając przyciski otwierania po obu stronach. Usuń torbę.

### **Uszczelnianie stoików**

3. Podłącz jeden koniec (cieńszy kawałek) rurki ssącej do otworu zasysającego powietrze, a drugi koniec do otworu stoika (grubszy kawałek z gumką na dole ułatwiającą uszczelnienie).
4. Naciśnij przycisk pakowania, aby urządzenie odessało całe powietrze. Naciśnij ponownie przycisk do zgrzewania, gdy uznasz, że zgrzewanie zostało zakończone.

### Ostrzeżenie

Należy pamiętać, że plastikowy stoik, jeśli znacznie zmniejsza ilość powietrza wewnętrznego, może prowadzić do pęknięcia stoików.

### Uwaga

Stoik nie jest wliczony w cenę.

## **4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Odtłącz urządzenie od gniazdka ściennego i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem.
- Do czyszczenia powierzchni urządzenia używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać gąbek, proszków ani środków ściernych.

- Upewnij się, że wewnątrz urządzenia nie ma wilgoci.
- Nie używaj ostrych przedmiotów do usuwania naklejek lub elementów urządzenia, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Opaski uszczelniające należy czyścić wilgotną szmatką. Upewnij się, że urządzenie jest suche przed ponownym użyciem.

## 5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 04375

Produkt: SealVac Easy Magnetik

Moc: 90 W

Napięcie: 220-240 V

Frekwencja: 50/60 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do [czarna kropka] punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiuwany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Tlačítko Pack pro tvrdé/suché potraviny
2. Tlačítko Pack pro měkké/vlhké potraviny
3. Tlačítko uzavření
4. Hraniční pěnová těsnící komora
5. Gumové těsnění
6. Otvor na vysátí vzduchu
7. Horký těsnící pás
8. Vakuová komora
9. Hraniční pěnová těsnící komora
10. Tlačítko otevřít/zavřít
11. Externí obalové doplňky
12. Nůž otevírá tašky

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

### Obsah krabice

- Vakuová zatavovačka SealVac Easy Magnetik
- Napájecí kabel
- 5 kuliček 20x30 cm
- Tryska a trubka pro generické kanystry

### Instalace

- Umístíte spotřebič na rovný, stabilní a suchý povrch, mimo dosah jakéhokoli korozivního materiálu, tepla nebo vlhkosti.
- Zástrčka musí být snadno přístupná, aby bylo možné ji v případě nouze rychle odpojit.
- Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na chladném a suchém místě a chraňte jej před slunečním zářením a zdroji tepla.

## 3. FUNGOVÁNÍ

### POZNÁMKA:

Šířka vaku by neměla přesáhnout 30 cm. Jinak to nebude pasovat. Tloušťka vaku by neměla přesáhnout 1,5 cm. Jinak by mohlo dojít k poškození spotřebiče.

### Jak připravit sáček otevřený z obou stran

1. Zapojte přístroj do elektrické sítě. Otevřete kryt stisknutím tlačítka pro otevření na obou stranách.
2. Vložte jeden z konců do vakuové komory, zavřete horní kryt stisknutím, dokud neuslyšíte zvuk zavírání.
3. Stiskněte tlačítko uzavření. Kontrolka tohoto tlačítka se rozsvítí.
4. Po dokončení utěsnění kontrolka zhasne. Posuňte nůž, který oddělí sáček od ruličky, abyste sáček uvolnili. Zkontrolujte, jestli je nůž na správné straně, než začnete řezat.

### Jak konzervovat jídlo

1. Do sáčku vložte potraviny, které chcete vakuově zabalit. Můžete použít sáček připravený k použití nebo si můžete vyrobit sáček, jak je vysvětleno v předchozí části.
2. Umístěte okraj sáčku do vakuové komory a ponechte mezi ním a obsahem sáčku alespoň 8 centimetrů. Pro větší potraviny budete muset nechat více místa.
3. Zavřete kryt a zatlačte na obě strany krytu, dokud neuslyšíte zvuk zavírání.
4. Stiskněte tlačítko balení pro suché nebo mokré potraviny, v závislosti na typu potravin, které chcete zabalit (při provozu bude svítit odpovídající kontrolka).
5. Po utěsnění sáčku (kontrolka zhasne) otevřete víko stisknutím otevíracích tlačítek na obou stranách. Vyjměte sáček.
6. Před zabalením dalšího sáčku počkejte 15 sekund, než spotřebič vychladne.

### Poznámka

- Režim pro mokré potraviny provádí předextrakce po dobu jedné sekundy,
- Proces můžete kdykoli zastavit stisknutím tlačítka Stop.

Upozornění:

Při balení vlhkých potravin buďte velmi opatrní, protože mohou při lehkém stlačení vytlačit tekutiny a tyto tekutiny se mohou dostat do vakuového otvoru, což může způsobit poruchu zařízení.

Jak uzavírat sáčky bez vakuového balení (bez odsávání vzduchu ze sáčku)

1. Do sáčku vložte jídlo, které chcete zabalit. Můžete použít sáček připravený k použití nebo si můžete vyrobit sáček, jak je vysvětleno v předchozí části.
2. Umístěte okraj sáčku do vakuové komory a ponechte mezi ním a obsahem sáčku alespoň 8 centimetrů, jak je znázorněno na obrázku 8. Pro větší potraviny budete muset nechat více místa.
3. Zavřete kryt a zatlačte na obě strany krytu, dokud neuslyšíte zvuk zavírání.
4. Stiskněte tlačítko uzavření. Kontrolka tohoto tlačítka se rozsvítí.
5. Po utěsnění sáčku (nesmí svítit žádná kontrolka) otevřete víko stisknutím otevíracích tlačítek na obou stranách. Vyjměte sáček.

#### **Těsnění sklenice**

1. Připojte jeden konec (tenčí kus) sací trubice otvoru pro sání vzduchu a druhý konec k otvoru ve sklenici (silnější kus s gumou na dně pro usnadnění utěsnění).
2. Stiskněte tlačítko balení, aby spotřebič odsál všechny vzduch. Znovu stiskněte tlačítko pro zapečetění, když se domníváte, že je pečetění dokončeno.

Upozornění

Mějte na paměti, že plastová sklenice, pokud hodně omezuje vnitřní vzduch, může to vést k rozbití sklenic.

Poznámka

Dóza není součástí balení.

## **4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Před čištěním odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte jej vychladnout.
- K čištění povrchu spotřebiče používejte měkký, vlhký hadřík.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin.
- K čištění zařízení nepoužívejte houby, prášky nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Ujistěte se, že uvnitř zařízení není žádná vlhkost.
- K odstranění jakýchkoli nálepek nebo součástí zařízení nepoužívejte ostré předměty, mohlo by dojít k jeho poškození.
- Očistěte těsnicí pásky vlhkým hadříkem. Před dalším použitím se ujistěte, že je spotřebič suchý.

## 5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 04375  
Produkt: SealVac Easy Magnetik  
Výkon: 90 W  
Napětí: 220-240 V  
Frekvence: 50/60 Hz

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

## 7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



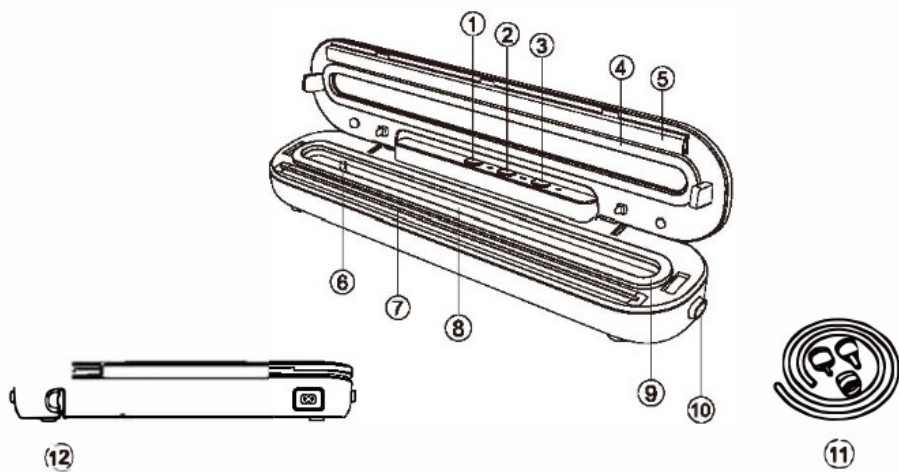


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1





[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain

RP01230615